

Dohoda o úpravě vzájemných vztahů práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů

Uzavřena na základě §8 odst. 3 zákona č.274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)

1.

Účastníci dohody

Vodohospodářské sdružení Turnov

se sídlem Antonína Dvořáka 287, 511 01 Turnov

Zastoupená Ing. Milanem Hejdukem, ředitelem svazku VHS Turnov

IČO: 49295934, DIČ: CZ49295934

na straně jedné jako vlastník vodovodní sítě a dodavatel

a

Obec Hrubá Skála

se sídlem Doubravice 37, 511 01 Turnov

Zastoupená panem Michalem Najmanem, starostou obce

IČO: 275751

na straně druhé jako vlastník vodovodní sítě a odběratel

Ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVK“), uzavírají tuto dohodu:

2.

Předmět dohody

VHS Turnov je vlastníkem vodovodního řadu pro veřejnou potřebu ve městě Rovensko pod Troskami, identifikační číslo majetkové evidence 5109-742082-49295934-1/1, ze kterého je pitnou vodou zásoben vodovod pro veřejnou potřebu ve vlastnictví obce Hrubá Skála, identifikační číslo majetkové evidence 5109-639982-00275751-1/1. Provozovatelem vodovodu v obci Hrubá Skála je společnost AQUA TURNOV, spol. s r.o. se sídlem Nádražní 599, 511 01 Turnov, IČO: 48150495 a provozovatelem vodovodu ve městě Rovensko pod Troskami ve vlastnictví VHS Turnov je společnost Severočeské vodovody a kanalizace a.s., (dále jen SČVK) IČO: 490 99 451, DIČ: CZ490 99 451 se sídlem Přítkovská 1689, Teplice PSČ 415 50

I. Povinnosti VHS Turnov

1. Dodávat vodovodem pro veřejnou potřebu ve vlastnictví VHS Turnov pitnou vodu do vodovodu pro veřejnou potřebu ve vlastnictví Obce Hrubá Skála, a to prostřednictvím provozovatele SČVK a.s. Úhrada za tuto povinnost je níže definována jako nájemné.
2. Místem plnění dodávky pro Obec Hrubá Skála jsou tři měřící místa :
 - a) Rokytnice – předávací místo na parcele p.č. 760 v k.ú. Hrubá Skála (Ev.č. 600027462), souřadnice: X:-678961.008, Y:-1002453.628, vodoměrná šachta ve vlastnictví odběratele
 - b) Hnanice - předávací místo na parcele p.č. 347/2 v k.ú. Hnanice pod Troskami (Ev.č. 600027461), souřadnice: X:-678875.86, Y:-1001292.77, vodoměrná šachta ve vlastnictví odběratele
 - c) Borek – předávací místo na parcele p.č. 287/3 v k.ú. Hnanice pod Troskami (Ev.č. 600027460), souřadnice: X:-679206.96, Y:-1001330.75, vodoměrná šachta ve vlastnictví odběratele

viz. příloha č.1 se situačními snímky předávacích míst

Měření objemu předané vody

Měření objemu předané vody bude zajištěno objemovým měřidlem ve vlastnictví Dodavatele splňujícím zákonné podmínky pro fakturaci Vodného dle bodu II/9. Vodoměry jsou umístěny ve stávajících vodoměrných šachtách – přímo na předávacím místě.

Kvalita vody a tlakové poměry

Předaná voda dodávaná odběrateli splňuje hygienické limity dle vyhlášky č. 252/2004 Sb. a vyhlášky č. 422/2016 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Ukazatele jakosti se v průběhu roku 2020 pohybovaly v průměrných hodnotách vápník (Ca) = 40,3 mg/l, hořčík (Mg) = 4,4 mg/l a dusičnany (NO₃) 16,4 mg/l. Aktuální hodnoty hygienických ukazatelů jsou průběžně zveřejňovány na webových stránkách Dodavatele.

Tlakové poměry v místě předání pitné vody jsou dány kótou příslušného zásobního vodojemu a na předávacím místě jsou udržovány v rozmezí pro odběrná místa takto:

- | | | |
|----|-----------|-----------------|
| a) | Rokytnice | 0,65 – 0,70 MPa |
| b) | Hnanice | 0,70 – 0,75 MPa |
| c) | Borek | 0,82 – 0,86 MPa |

Pro dodávky blíže specifikované v bodě II/1. využívat pitnou vodu z vodovodu Rovensko pod Troskami, identifikační číslo majetkové evidence 5109-742082-49295934-1/1, zdrojová oblast úpravna vody Hrubá Skála – Hrudka, identifikační číslo majetkové evidence 5109-648574-49295934-2/3.

3. Kalkulovat cenu předané vody (dále jen „Vodné“) v souladu s platnými cenovými předpisy. V dalších letech vždy podle aktuálního výměru. Vlastní výpočet Vodného bude prováděn v tabulkové formě, vždy pro následující kalendářní rok nejpozději do 30.11. příslušného kalendářního roku. V roce 2021 bude kalkulováno podle platného Výměru MF č. 01/2020, vydaného pod Č.j.: MF- 21914/2019/1601-2, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami a v dalších letech vždy podle aktuálního

Výměru. Vlastní výpočet Vodného bude prováděn v členění nákladových položek odpovídajícím příloze č. 19 vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí ZVK. Vodné bude stanoveno jako jednotková cena za 1 m³ dodané pitné vody Obci Hrubá Skála. Aktuální výši Vodného pro následující kalendářní rok oznámí VHS Turnov odběrateli Obci Hrubá Skála nejpozději do 30. listopadu běžného roku.

4. Oznámit odběrateli Obci Hrubá Skála a Provozovateli vodovodu v obci Hrubá Skála, přerušení nebo omezení dodávky pitné vody v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem současně s oznámením doby trvání plánovaných prací.
5. Oznámit odběrateli Obci Hrubá Skála a Provozovateli vodovodu v obci Hrubá Skála, přerušení nebo omezení dodávek pitné vody z důvodu prodloužení s placením po dobu delší než 60 dnů alespoň 3 dny předem.
6. Neprodleně odstranit příčinu přerušení nebo omezení dodávek pitné vody, bezodkladně obnovit dodávku pitné vody, a to v případech přerušení nebo omezení dodávek z důvodů živelné pohromy, při havárii vodovodu nebo při možném ohrožení zdraví lidí nebo majetku.
7. Zajistit řádný technický stav předávacího měřicího zařízení. Měřicí zařízení musí odpovídat zákonu č. 334/2000 Sb., kterým se stanoví požadavky na vodoměry na studenou vodu označované zkratkou EHS.
8. Informovat odběratele Obec Hrubá Skála a Provozovatele vodovodu v obci Hrubá Skála o zamýšlených stavebních úpravách na svém vodovodu, pokud mohou mít vliv na vodovod v jeho vlastnictví.

II. Nájemné

1. VHS Turnov má právo fakturovat nájemné v šestiměsíčním intervalu, a to polovinou z roční stanovené částky, vždy k 30.6. a k 31.12. příslušného kalendářního roku. První faktura bude vystavena k datu 30.6.2021 na fakturační adresu Provozovatele v obci Hrubá Skála uvedenou v čl. 2.
2. Nájemné pro rok 2021 se stanovuje ve výši 8,- Kč bez DPH za 1 m³ a je položkou kalkulace předané vody na příslušný kalendářní rok podle článku podle článku I. odst.3.
3. Splatnost faktury se sjednává ve lhůtě dvaceti pracovních dní ode dne doručení faktury Provozovateli.

III. Povinnosti Obce Hrubá Skála

1. Informovat VHS Turnov o zamýšlených stavebních úpravách na svém vodovodu, pokud mohou mít vliv na vodovod v jeho vlastnictví.
2. Udržovat předávací vodoměrnou šachtu s vystrojením (vyjma vodoměru ve vlastnictví Dodavatele) v řádném technickém stavu.
3. Umožnit Dodavateli trvalý přístup do vodoměrné šachty ve vlastnictví Odběratele za účelem údržby a odečtů měřidla.
4. Nezasahovat do měřicího zařízení VHS Turnov v předávacím místě.
5. Oznámit VHS Turnov a Provozovateli SČVK a.s., přerušení nebo omezení odběru vody v odůvodněných případech - v případě provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem, vzhledem k omezení odběru.

IV. Práva Obce Hrubá Skála

1. Odebírat pitnou vodu z vodovodu pro veřejnou potřebu ve vlastnictví VHS Turnov v max. množství:
maximum okamžité (po dobu 30 min) - 7,5 l/s
maximum roční - 9 000 m³
2. Být neprodleně informována o jakémkoli zásahu do měřícího zařízení nebo návštěvě servisního technika měřících zařízení.

3.

Plnění této dohody VHS Turnov prostřednictvím provozovatele vodovodu

1. Provozovatelem vodovodu pro veřejnou potřebu ve vlastnictví VHS Turnov je firma SČVK a.s., IČO: 490 99 451, DIČ: CZ490 99 451 se sídlem, Přítkovská 1689, Teplice PSČ 415 50 (dále jen „Provozovatel“).

Kontaktní osoba provozovatele ve věcech technických: _____ Severočeské vodovody a kanalizace a.s., Oblastní závod Turnov, Kotlerovo nábřeží 2216, Turnov, PSČ 511 01
2. Vzhledem k tomu, že VHS Turnov převedlo svá práva a povinnosti vyplývající z provozování vodovodů v jejím vlastnictví na výše uvedeného Provozovatele, dohodli se účastníci dohody na tom, že jejich vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody, bude VHS Turnov vykonávat prostřednictvím svého Provozovatele, a to kromě fakturace vodného obci Hrubá Skála dle čl. II odst. 1 této Dohody
3. S ohledem na výše uvedené má provozovatel Dodavatele právo fakturovat a inkasovat Vodné přímo Odběrateli, resp. provozovateli Odběratele.

4.

Plnění této dohody Obcí Hrubá Skála prostřednictvím provozovatele vodovodu

- 1 Provozovatel vodovodu pro veřejnou potřebu ve vlastnictví Obce Hrubá Skála je na základě Služební provozní smlouvy k provozování obecního vodovodu v obci Hrubá Skála firma AQUA ČR, spol. s r.o. se sídlem Nudvojovice 1344, 511 01 Turnov, IČO: 48150495,

Kontaktní osoba provozovatele ve věcech technických: Ing. František Zikuda, tel. 722517780, firma AQUA TURNOV, spol. s r.o. se sídlem Nudvojovice 1344, 511 01 Turnov.
2. Vzhledem k tomu, že Obec Hrubá Skála převedla část svých práva a povinností taxativně uvedených ve výše zmíněné Služební smlouvě na uvedeného Provozovatele, dohodli se účastníci na tom, že vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody, která jsou zároveň obsažena ve Služební provozní smlouvě bude Obec Hrubá Skála vykonávat prostřednictvím svého Provozovatele.
3. S ohledem na bod 3.3. má Odběratel povinnost hradit vodné fakturované provozovatelem Dodavatele.

5.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že dodavatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Odběratel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že dodavateli umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v preambuli a kap. 2 čl. I., čl. II., čl. III., čl. IV. a čl. V., kap. 3. a kap. 6, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. 6 bod 8) platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro zveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

6.

Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:

- 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
- 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
- 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).
3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
 - 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

7.

Společná závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně stanoveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 247/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a změnou některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 247/2001 Sb. Dále pak také zákonem č. 513/1991 Sb. obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
2. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.
3. Tuto dohodu je kterákoliv strana oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání šesti měsíců, která začíná běžet dne 1. července nejdříve následujícího po doručení výpovědi adresované smluvní straně, tzn., že výpovědní lhůta končí vždy 31. prosince daného roku.
4. V případě, že se kterákoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže jako neplatné, neúčinné či nevykonatelné, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení.
5. Dohoda nabývá účinnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami
6. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.

7. Tato dohoda se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž po dvou obdrží každá ze stran dohody.
8. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že ji uzavřeli svobodně a vážně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
9. Tato dohoda je závazná i pro Provozovatele vodovodů všech stran dohody.

V Turnově, dne: 30.12.2020

Za Obec Hrubá Skála

Za VHS Turnov

p. Michal Nájman
starosta Obce Hrubá Skála

Ing. Milan Hejduk
ředitel svazku VHS Turnov

Za Provozovatele AQUA TURNOV, spol. s r.o.

Za Provozovatele Severočeské vodovody a kanalizace a.s.



③ 012 000 2A
 2000 000 000
 000 000 000
 000 000 000